

СПРАВОЗДАНИЯ

IV Międzynarodowa Konferencja Naukowa „Русистика и современность”, Sankt-Petersburg, 28-29 czerwca 2001.

W dniach 28-29 czerwca w Sankt-Petersburgu miała miejsce IV Międzynarodowa Konferencja Naukowa z cyklu „Русистика и современность”. Konferencje te są organizowane przez Wyższą Szkołę Pedagogiczną w Rzeszowie (od września 2001 r. – Uniwersytet Rzeszowski) i Rosyjski Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny im. A. I. Hercena w Sankt-Petersburgu i odbywają się na przemian jednego roku w Polsce, następnego zaś w Rosji.

W tegorocznej konferencji wzięło udział ponad stu referentów z 12 krajów: Bułgarii, Chin, Estonii, Iranu, Japonii, Litwy, Łotwy, Niemiec, Polski, Rosji, Wielkiej Brytanii i USA. Obrady rozpoczęto od posiedzenia plenarnego, podczas którego uczestnicy konferencji wysłuchali 8 wystąpień: J. Korzeniewskiej-Berczyńskiej (Polska) *Лингвострановедение и лингвокультурология. Разединенные миры или совместные идеи?*; L. P. Krysina (Rosja) *Этностереотипы: лингвистический аспект изучения*; Z. Abramowicz (Polska) *Реформа обучения русскому языку в Польше: syllabus*; G. N. Skliariewskiej (Rosja) *Православная лексика в русском языке*; E. E. Jurkova (Rosja) *Образные средства языка в аспекте лингвокультурологического описания*; T. Veida (Wielka Brytania) *Роль газетных заголовков при ознакомлении студентов с культурными и другими событиями в жизни Российской Федерации*; Ju. A. Jendolcewa (Rosja) *Культурологическая идея в преподавании русского языка иностранцам: традиции и новации* i G. Kosticza (USA) *На стыке двух культур*.

Ze względu na dużą różnorodność tematyki prezentowanej w wystąpieniach obrady toczyły się w sześciu sekcjach. W sekcji I „Лингвокультурология и лингвострановедение” rozpatrywano kulturologiczny aspekt badania i nauczania języka. Sekcja II „Коммуникативное поведение и проблемы межкультурного общения” skupiła się na problemach komunikacji międzykulturowej, na werbalnych i niewerbalnych komponentach tej komunikacji. Sekcja III „Общие вопросы методики преподавания русского языка в иностранной аудитории” zajmowała się innowacjami w nauczaniu języka rosyjskiego za granicą. Obrady sekcji IV „Фонетика и грамматика в обучении русскому языку как иностранному” poświęcone były znaczeniu fonetyki i gramatyki w nauczaniu języka rosyjskiego jako obcego. W ramach sekcji V „Лексика, фразеология, стилистика в обучении РКИ” przedstawione zostały nowości w leksyce, frazeologii i terminologii języka rosyjskiego. Referaty wygłoszone w sekcji VI „Русская словесность в ино-

странной аудитории” poświęcone były interpretacji i analizie rosyjskich utworów literackich.

Polska była licznie reprezentowana na konferencji. Swoje referaty wygłosili przedstawiciele współorganizatora konferencji Uniwersytetu Rzeszowskiego. Prof. M. Bobran zaprezentował wystąpienie pt.: *Внутренняя структура деепричастных оборотов на материале русского и польского языков*; prof. Z. Czapiga omówiła *Новое в синтаксическом анализе предложения*; mgr J. Smoła przedstawiła *Анализ языковых ошибок, совершаемых студентами-филологами во время пробных уроков русского языка в средней школе*; mgr A. Gałka mówiła o *Автономном обучении при овладении иностранным языком в вузе и индивидуальных стратегиях учащихся*; dr E. Dźwierzynska wystąpiła z referatem pt.: *Обучение сочетаемости слов с целью повышения эффективности восприятия иноязычной устной речи*.

W obradach sekcji wystąpili: dr hab. H. Waszkielewicz (Uniwersytet Jagielloński) z referatem *Преподавание русского языка, литературы, транслатологии как процесс становления общей культуры*; prof. W. Woźniewicz (Uniwersytet Adama Mickiewicza) z referatem *О некоторых стратегиях и способах усвоения ментальной организации лексикона иноязычных студентов-русистов*; prof. A. Pstyga (Uniwersytet Gdański) z referatem *Новая лексика современного русского и польского языков: общее и различное с точки зрения межкультурной коммуникации*.

Uniwersytet w Białymstoku reprezentowało 5 pracowników Instytutu Filologii Wschodniosłowiańskiej. Prof. Z. Abramowicz wystąpiła w obradach plenarnych z referatem poświęconym nauczaniu języka rosyjskiego w zreformowanej szkole w Polsce. Dr L. Citko przedstawiła referat pt.: *Именник супрасельских базилианцев XVII века как проявление синтеза культур Востока и Запада*. Dr I. Łukaszuk wygłosiła referat pt.: *Лексика пищи в русском и польском языках – общее и различное*. Dr W. Mieszkowska zaprezentowała wystąpienie pt.: *Метафора в системе экономической терминологии*, a mgr J. Chomko referat pt.: *Страноведческие элементы в преподавании русского языка в Польше*.

Referaty wygłoszone w czasie obrad konferencji są publikowane w zbiorach materiałów pokonferencyjnych pod nazwą „Русистика и современность”. Zbiory wydawane w Polsce redagowane są przez prof. dr hab. M. Bobrana, natomiast rosyjskie ukazują się pod redakcją prof. I. P. Łysakowej.

Walentyna Mieszkowska
Białystok